

The material in this document is not designed to replace any publication issued by the Watchtower Bible and Tract Society, and is not produced by any authorized subsidiary of that Society.

*The characters, romanization and translations found in this document cannot be guaranteed as 100% accurate, since all were generated by automated software. Additionally, mistakes may have been made while checking and formatting. In any case, the translated text should be viewed as giving only a general guide to the meaning of the Chinese. This is especially so if you find a "(?)" placed directly after the top line translation. This document is made solely to help English speaking students hasten their learning of the Chinese language, and is **NOT** a replacement for the main study materials provided by Jehovah's organization. Details of any errors discovered can be sent to "terry@3lines.org".*

[ordinal] Chapter
Dì Zhāng
第 7 章

Careful Consider Jesus How Endure
Zìxì Xiǎngxiǎng Yēsū Zěnyàng Rěnnài
仔细 想想 耶稣 怎样 忍耐

Jesus * on earth * life soon end [-ed] He *
Yēsū zài dìshàng de shēngmìng kuàiyào jiéshù le Tā zài
耶稣 在 地上 的 生命 快要 结束 了。他 在
spirit in and feeling in even endure[-ing] immense *
jīngshén shàng hé gǎnqíng shàng dōu chéngshòuzhe jùdà de
精神 上 和 感情 上 都 承受 着 巨大 的
pressure He never [did] feel so much pain He and
yālì Tā cóngméiyǒu gǎndào zhème tòngkǔ Tā hé
压力。他 从 没有 感到 这么 痛苦。他 和
apostles arrive Garden of Gethsemane They very much
shǐtúmen lái dào Kèxīmǎníyuán Tāmen hěn
使徒们 来到 客西马尼园。他们 很

be familiar with this place in the past Jesus frequently */at
 shúxī zhège dìfang yǐwǎng Yēsū chángcháng zài
 熟悉 这个地方，以往耶稣常常在
 here with disciple meet together [?] However that evening [?] Jesus
 zhèlǐ gēn ménútú xiāngjù Kěshì dāngwǎn Yēsū
 这里跟门徒相聚。可是，当晚耶稣
 need lonely place [?] a little while so he leave apostles
 xūyào dúchǔ yīhuì'ér yúshì tā líkāi shǐtúmen
 需要独处一会儿，于是他离开使徒们，
 by oneself walk distance a little to kneel down to heavenly father
 dúzì zǒu yuǎn yīdiǎn guìxià xiàng tiānfù
 独自走远一点，跪下向天父
 pray He sincere * pray for innermost being extreme suffering
 dǎogào Tā kěnkqiè de qíqíú nèixīn jíqí tòngkǔ
 祷告。他恳切地祈求，内心极其痛苦，
 so that drops of sweat [?] like blood drop seem as if drop * on earth
 yǐzhì hànzhū rú xuè dī shìde dī zài dìshàng
 以致汗珠“如血滴似的，滴在地上”。

Luke

Lùjiā Fúyīn

(路加福音 22:39-44)

Why Jesus so much be grieved * He admittedly
 Wèishénme Yēsū zhème nánguò ne Tā gùrán
 2 为什么耶稣这么难过呢？他固然
 know soon just must suffer extreme * ill-treatment but this
 zhīdao bùjiǔ jiù yào zāoshòu jíduān de nùedài dàn zhè
 知道不久就要遭受极端的虐待，但这

First */in Garden of Gethsemane Jesus feel how great *
 Jiǎ Zài Kèxīmānyuán Yēsū gǎndào duō dà de
 1-3. (甲) 在客西马尼园，耶稣感到多大的
 pain Reason is what Second */in endurance [?] aspect
 tòngkǔ Yuányīn shì shénme Yī Zài rěnnài fāngmiàn
 痛苦？原因是什麼？(乙) 在忍耐方面，
 Jesus establish[-ed] what example We will consider what
 Yēsū shùlìle shénme bǎngyàng Wǒmen huì kǎolù nǎxiē
 耶稣树立了什麼榜样？我们会考虑哪些
 questions
 wèntí
 问题？

definitely isn't he feel pain * reason Some
 bing búshì tā gǎndào tòngkǔ de yuányīn Yǒuxiē
 并 不是 他 感到 痛苦 的 原因。 有些
 serious by far [?] * thing weigh down */on his mind Jesus
 yánzhòng deduō de shì yā zài tāde xīntóu Yēsū
 严重 得多的 事 压 在他的 心头。 耶稣
 deep concern for heavenly father * name realize */[actually]
 shēnshēn guānzhù tiānfù de míng yìshí dào
 深深 关注 天父 的 名， 意识 到
 mankind * future complete be decided by he can not can to
 rénlèi de wèilái wánquán qǔjuéyú tā néng bù néng duì
 人类 的 未来 完全 取决于 他 能 不 能 对
 God be faithful [?] to the end Jesus understand self * test
 Shàngdì zhōngxīn dàodǐ Yēsū míngbai zìjǐ zài kǎoyàn
 上帝 忠心 到底。 耶稣 明白 自己 在 考验
 */under do one's utmost endure have much importance If he
 xià jíeli rěnnài yǒu duō zhòngyào Jiǎrú tā
 下 竭力 忍耐 有 多 重要。 假如 他
 cannot endure to the end Jehovah * name just will suffer
 bùnéng rěnnài dàodǐ Yēhéhuá de míng jiù huì méngshòu
 不能 忍耐 到底， 耶和 华 的 名 就 会 蒙 受
 greatest * dishonour But Jesus succeed [-ed] That day
 mòdà de xiūrǔ Dàn Yēsū chénggōng le Dàngtiān
 莫大 的 羞 辱。 但 耶稣 成 功 了。 当 天
 afternoon just * he breathe one's last * not long before this MW
 xiàwǔ jiù zài tā duànqì zhī qiánbùjiǔ zhè wèi
 下午， 就 在 他 断 气 之 前 不 久， 这 位
 * endure aspect */for mankind establish perfect example *
 zài rěnnài fāngmiàn wèi rénlèi shùli wánměi bǎngyàng de
 在 忍 耐 方 面 为 人 类 树 立 完 美 榜 样 的
 man utter victory * shout Accomplish [-ed]
 rén fāchū shènglì de hūhǎn Chéng le
 人， 发 出 胜 利 的 呼 喊：“ 成 了！”

John

Yuēhàn Fúyīn
(约翰福音 19:30)

Bible advise & encourage us must careful
 Shèngjīng quànmiǎn wǒmen wù yào zìxì
 3 圣经 劝勉 我们， 务要 仔细

consider Jesus how endure Hebrews
xiǎngxiǎng Yēsū zěnyàng rěnnài Xībólaishū
想想 耶稣 怎样 忍耐。(希伯来书 12:3)

Since this is so we then/just should/must know certain
Jìrán zhèyàng wǒmen jiù yào zhīdao yīxiē
既然 这样，我们 就 要 知道 一些

important question * answer Jesus have to endure which
zhòngyào wèntí de dá'àn Yēsū yào rěnrǎn nǎxiē
重要 问题的 答案：耶稣 要 忍受 哪些

test Why he be able to endure * firmly We
kǎoyàn Wèishénme tā nénggòu rěnnài de zhù Wǒmen
考验？为什么 他 能够 忍耐 得住？我们

can how imitate him Answer these question before
kěyǐ zěnyàng xiàofǎ tā Huídá zhèxiē wèntí zhīqián
可以 怎样 效法 他？回答 这些 问题 之前，

let us first have a look at endurance [?] is what meaning
ràng wǒmen xiān kànkàn rěnnài shì shénme yìsi
让我们 先 看看 忍耐 是什么意思。

Endurance [?] Is What Meaning

Rěnnài Shì Shénme Yìsi

忍耐 是什么意思

We everybody frequently will due to all kinds of trial
Wǒmen rénrén bùshí huì yóuyú zhǒngzhǒng kǎoyàn
⁴ 我们 人人 不时 会 由于 种种 考验

*/so that grieved 1 Peter We experience trial
ér yōuchóu Bǐdé Qiánshū Wǒmen jīnglì kǎoyàn
而 忧愁。(彼得前书 1:6) 我们 经历 考验

just equivalent to * trial */under endure Isn't
jiù dèngyú zài kǎoyàn xià rěnnài ma Bùshì
就 等于 在 考验 下 忍耐 吗？不是。

First Endurance [?] is what meaning Second Please
Jiǎ Rěnnài shì shénme yìsi Yǐ Qǐng
4, 5. (甲) “ 忍耐 ” 是 什么 意思？(乙) 请
give an example illustrate why only be experience unable to avoid *
jǔlì shuōmíng wèishénme jǐn shì jīnglì wúfǎ bìmiǎn de
举例 说明，为什么 仅是 经历 无法 避免 的
hardship definitely not count as endurance [?]
jiānxīn bìng bù suàn rěnnài
艰辛 并 不 算 忍耐。

Translate as [?] endure * Greek language meaning is face
 Yizuò rěnnài de Xīláyǔ yìsi shì miànduì
 译作“忍耐”的希腊语，意思是，“面对
 difficulty still persist in */so that not waver Refer to Bible
 kùnnán réngrán jiānchí ér bù dòngyáo Tándào Shèngjīng
 困难仍然坚持而不动摇”。谈到圣经
 writer * say * that type endurance [?] one MW scholar
 zhíbǐzhě suǒ shuō de nà zhǒng rěnnài yī wèi xuézhě
 执笔者所说的那种忍耐，一位学者
 say Endurance [?] is a type attitude have this kind of attitude
 shuō Rěnnài shì yī zhǒng tàidu yǒu zhèzhǒng tàidu
 说：“忍耐是一种态度；有这种态度
 * people can endure adversity isn't have no alternative *
 de rén néng rěnshòu nǐjìng bùshì wúkěnàihé de
 的人能忍受逆境，不是无可奈何地
 to endure but is [?] heart filled with hope Endurance [?] is a
 rěn érshì mǎnhuái xīwàng Rěnnài shì yī
 忍，而是满怀希望。……忍耐是一
 type special quality have this kind of special quality * people not fear
 zhǒng tèzhì yǒu zhèzhǒng tèzhì de rén wú jù
 种特质；有这种特质的人无惧
 whatever lies ahead not at all flinch/cower Endurance [?] is one kind of
 fēngyǔ juébù tuìsuō Rěnnài shì yī zhǒng
 风雨，决不退缩。忍耐是一种
 virtue have this kind of virtue * people can rise above
 měidé yǒu zhèzhǒng měidé de rén néng yuèguò
 美德；有这种美德的人能越过
 at the moment * pain see ahead * light
 yǎnqián de tòngkǔ kànjiàn qiántou de guāngmíng
 眼前的痛苦，看见前头的光明，
 therefore can * most severe * trial change to produce [?]
 yīn'ér néng bǎ zuì yánjùn de kǎoyàn huàzuò
 因而能把最严峻的考验化作
 glory
 róngyào
 荣耀。”

Thus it can be seen merely be experience unable avoid *
 Yóucǐkějiàn jīn shì jīnglì wúfǎ bìmiǎn de
 5 由此可见，仅是经历无法避免的

hardship definitely not regard as endurance [?] Bible * say *
 jiānxīn bìng bù suàn rěnnài Shèngjīng suǒ shuō de
 艰辛 并不 算 忍耐。 圣经 所说的
 endurance [?] [emphasis] indicate * adversity */under firm & unshakeable
 rěnnài shì zhǐ zài nǐjìng xià jiāndìng-bùyí
 忍耐， 是 指 在 逆境 下 坚定 不移，
 keep correct/positive * outlook to future prospects be filled with
 bǎochí zhèngquè de kànfa duì qiánjǐng chōngmǎn
 保持 正确 的 看法， 对 前景 充满
 hope Let us cite MW example There are two [of] prisoner
 xīwàng Ràng wǒmen jǔ gè lìzi Yǒu liǎnggè qiúfàn
 希望。 让 我们 举 个 例子。 有 两个 囚犯，
 imprisonment * circumstances similar reason however for each [?]
 zuòláo de qíngkuàng lèisi yuányīn què gèyǒu
 坐牢 的 情况 类似， 原因 却 各有
 different One is because break[-ed] law * imprisoned he
 bùtóng Yīge shì yīnwéi fānlè fǎ ér zuòláo tā
 不同。 一个 是 因为 犯 了 法 而 坐牢， 他
 have no alternative * serve a prison sentence full of resentment
 wúkěnaìhé de fúxíng mǎnfúlǎosāo
 无可 奈何 地 服刑， 满腹 牢骚，
 face covered with worried look Another MW is Christian he
 mǎnmiàn chóuróng Língyī gè shì Jīdūtú tā
 满面 愁容。 另 一个 是 基督徒， 他
 because faithful to Jehovah * be put in prison however does not
 yīnwéi zhōngyú Yēhéhuá ér bèi jiānjìn què méiyǒu
 因为 忠于 耶和 华 而 被 监禁， 却 没有
 therefore * waver still maintain positive * outlook *
 yīncǐ ér dòngyáo réngrán bǎochí jījí de kànfa bǎ
 因此 而 动摇， 仍然 保持 积极 的 看法， 把
 be imprison regard as show faith * opportunity * this
 bèi qiú shìwéi xiǎnshì xīnxīn de jīhuì zài zhège
 被 囚 视为 显示 信心 的 机会。 在 这个
 example in that criminal simply cannot be said to [?] endure
 lìzi lǐ nàgè zuìfàn gēnběn tánbùshàng rěnnài
 例子 里， 那个 罪犯 根本 谈 不 上 忍耐，
 */and yet that faithful [?] * Christian however establish example
 ér nàgè zhōngxīn de Jīdūtú què shùlì bǎngyàng
 而 那个 忠心 的 基督徒 却 树立 榜样，

clear explain endurance [?] this kind of remarkable * special quality
qīngchū shuōmíng rěnnài zhèzhǒng jiéchū de tèzhì
清楚 说明 忍耐 这种 杰出的 特质
be what meaning James
shì shénme yìsi Yǎgèshū
是什么意思。(雅各书 1:2-4)

We must have endurance [?] this kind of special quality
Wǒmen bìxū yǒu rěnnài zhèzhǒng tèzhì
6 我们 必须 有 忍耐 这种 特质

*/[so that?] can be saved Matthew However
cái néng déjiù Mǎtài Fúyīn Kěshì
才 能 得救。(马太福音 24:13) 可是，

this kind of important * special quality isn't naturally born with [?] *
zhèzhǒng zhòngyào de tèzhì bùshì yǔshēngjùlái de
这种 重要的 特质 不是 与生俱来的，

but [?] must be painstaking cultivate * How cultivate *
ěrsì yào kèyì péiyǎng de Zěnyàng péiyǎng ne
而是要 刻意 培养的。怎样 培养 呢？

Romans say Trials & tribulations enable people produce
Luómǎshū shuō Huànnàn shǐ rén chǎnshēng
罗马书 5:3 说：“ 患难 使人 产生

endurance [?] If we really want to cultivate endurance [?]
rěnnài Rúguǒ wǒmen zhēnde xiǎng péiyǎng rěnnài
忍耐”。如果 我们 真的 想 培养 忍耐，

so then faith suffer test/trial when then should not shrink back
nàme xīnxīn shòudào kǎoyàn shí jiù bùkě tuīsōu
那么 信心 受到 考验 时，就 不可 退缩，

also must not flee We must courageous face up to We
yě bùkě táobì Wǒmen bìxū yǒnggǎn miànduì Wǒmen
也不可 逃避。我们 必须 勇敢 面对。我们

every day facing great & small * test think of a way overcome
tiāntiān miànduì dàdà-xiǎoxiǎo de kǎoyàn shèfǎ kèfú
天天 面对 大大小小的 考验， 设法 克服，

just can produce endurance [?] Overcome[-ed] one test
jiù néng chǎnshēng rěnnài Kèfúle yīge kǎoyàn
就能 产生 忍耐。 克服了 一个 考验

What/how */[condition] can produce/generate endurance [?]
Zěnyàng cái néng chǎnshēng rěnnài
6. 怎样 才 能 产生 忍耐？

after[wards] we just still more able overcome */next one
zhǐhòu wǒmen jiù gèng yǒunénglì kèfú xià yíge
之后，我们就更有能力克服下一个
test Of course
kǎoyàn Dāngrán
考验当然，

we cannot only depend upon self produce endurance [?]
wǒmen bùnéng dān kào zìjǐ chǎnshēng rěnnài
我们不能单靠自己产生忍耐，

must rely on God * grant * power I Peter
bìxū kàoze Shàngdi suǒ cì de nénglì Bídé Qiánshū
必须“靠着上帝所赐的能力”。(彼得前书

In order to help us keep/hold firm Jehovah
Wèile bāngzhù wǒmen bǎochí jiāndìng Yēhéhuá
4:11) 为了帮助我们保持坚定，耶和华

bestow best * good help His loved son become
cìxià zuìhǎo de liáng zhù Tāde àizǐ zuò
赐下最好的良助——他的爱子——做

our example Jesus */in endurance [?] aspect perfect
wǒmende bǎngyàng Yēsū zài rěnnài fāngmiàn wánměi
我们的榜样。耶稣在忍耐方面完美

flawless let us careful have a look at he how endure
wúxiá ràng wǒmen zìxì kǎnkàn tā zěnyàng rěnnài
无瑕，让我们仔细看看他怎样忍耐。

Jesus Endure[-ed] What Test
Yēsū Rěnnàole Shénme Kǎoyàn
耶稣忍受了什么考验

Jesus * on earth * life end/finish not long before
Yēsū zài dìshàng de shēngmìng jiéshù qiánbùjiǔ
7 耶稣在 地上的 生命 结束 前不久，
endure[-ed] all kinds of bitter * test */on final one
rěnnàole zhǒngzhǒng yánkù de kǎoyàn Zài zuìhòu yíge
忍受了 种种 严酷 的 考验。在 最后 一个

Jesus * on earth * life end/finish before endure[-ed]
Yēsū zài dìshàng de shēngmìng jiéshù qián rěnnàole
7, 8. 耶稣在 地上的 生命 结束 前， 忍受了
what test/trial
shénme kǎoyàn
什么 考验？

in the evening he not only must endure enormous * mental
 wǎnshàng tā bùdàn yào chéngshòu jí dà de jīngshén
 晚上，他不但要承受极大的精神
 pressure still must experience be disappointed and endure humiliation
 yā lì hái yào jīng lì shī wàng hé rěnshòu qū rǔ
 压力，还要经历失望和忍受屈辱。
 He by a close friend betray intimate friends good friends abandon
 tā bèi yī ge mì yǒu chū mài zhī jǐ liáng péng shě
 他被一个密友出卖，知己良朋舍
 him */and go He be illegal try/interrogate highest religious
 tā ér qù tā bèi fēi fǎ shěn xùn , zuì gāo zōng jiào
 他而去。他被非法审讯，最高宗教
 court [of law] * member ridicule him spit saliva * his face
 fǎ tíng de chéng yuán jī cháo tā tǔ tuò mò zài tā liǎn
 法庭的成员讥嘲他，吐唾沫在他脸
 in/on use fist strike him However he silent *
 shàng yòng quán tóu dǎ tā kě shì tā mò mò de
 上，用拳头打他。可是他默默地
 endure[-ed] this all suffering show/display */out dignity and
 rěnshòu le zhè yī qiè kǔ nàn xiǎn shì chū zūn yán hé
 忍受了这一切苦难，显示出尊严和
 strength Matthew
 lì liang Mǎ tài fú yī n
 力量。(马太福音 26:46-49, 56, 59-68)

* die as a sacrifice before * several MW hour in Jesus
 zài xī shēng qián de jǐ gè xiǎo shí lǐ yē sū
 8 在 牺牲 前的 几个 小时 里， 耶稣
 endure[-ed] extreme * physical suffering He by men flog
 rěnshòu le jí duān de shēn tǐ nǜ dài tā bèi rén biǎn chī
 忍受了 极端的 身体 虐待。他 被人 鞭笞，
 it is said that this kind of cruel beating can * people strike *
 jù shuō zhè zhǒng dú dǎ néng bǎ rén dǎ de
 据说 这种 毒打 “能 把 人 打得
 rip skin & flesh open [?] blood streaming down He be men nail *
 píkāi ròu zhuàn xiè liú rú zhù tā bèi rén dīng zài
 皮开肉绽， 血流如注”。他 被人 钉在
 post on this kind of execution way cause people * the utmost
 zhù shàng zhè zhǒng chǔ jué fāng shì shǐ rén zài jí dù
 柱 上， 这种 处决 方式 使 人 “在 极度

pain in slowly meet with death Please consider he be
 tòngkǔ zhōng màn màn sǐ qù ”。Qǐng xiǎngxiǎng tā bèi
 痛苦 中 慢慢 死去 ”。请 想想 他 被
 men use thick * nail puncture feet & hands nail * post
 rén yòng cū dà de dīngzi chuōchuān shǒujiǎo dīng zài zhù
 人 用 粗 大 的 钉 子 戳 穿 手 脚 钉 在 柱
 on when he must endure much great * pain
 shàng shí tā yào chéngshòu duō dà de tòngkǔ
 上 时 ， 他 要 承 受 多 大 的 痛 苦 。

John Again consider torture stake
 Yuēhàn Fúyīn Zài xiǎngxiǎng kǔ xíng zhù
 (约 翰 福 音 19:1, 16-18) 再 想 想 苦 刑 柱

be hoist up when his whole body * weight even concentrate
 bèi shùqǐ shí tā quánshēn de zhòngliàng dōu jízhōng
 被 竖 起 时 ， 他 全 身 的 重 量 都 集 中
 * penetrate feet & hands * nail on by men strike *
 zài chuānguò shǒujiǎo de dīngzi shàng bèi rén dǎ de
 在 穿 过 手 脚 的 钉 子 上 ， 被 人 打 得
 rip skin & flesh open [?] * back part also rub */to torture stake this
 píkāiròuzhàn de bèi bù yòu cā dào kǔ xíng zhù zhè
 皮 开 肉 绽 的 背 部 又 擦 到 苦 刑 柱 ， 这

time he must endure what/how * severe pain Don't forget
 shíhòu tā yào rěnshòu zěnyàng de jùtòng Bùyào wàngjì
 时 候 ， 他 要 忍 受 怎 样 的 剧 痛 。 不 要 忘 记 ，
 Jesus endure[-ing] such extreme * physical body pain when
 Yēsū rěnshòuzhe zhème jíduān de ròutǐ tòngkǔ shí
 耶 稣 忍 受 着 这 么 极 端 的 肉 体 痛 苦 时 ，
 still endure[-ing] this/MW chapter beginning * say *
 réngrán chéngshòuzhe běn zhāng qǐtóu suǒ shuō de
 仍 然 承 受 着 本 章 起 头 所 说 的
 immense mental pressure
 jù dà jīngshén yā lì
 巨 大 精 神 压 力 。

We follow Jesus perhaps will meet with any/what
 Wǒmen gēnsuí Yēsū yěxǔ huì zāoyù shénme
 9 我 们 跟 随 耶 稣 ， 也 许 会 遭 遇 什 么
 test * Jesus say Who want to come follow me just
 kǎoyàn ne Yēsū shuō Shéi xiǎng lái gēncóng wǒ jiù
 考 验 呢 ？ 耶 稣 说 ： “ 谁 想 来 跟 从 我 ， 就

must carry on one's back * own/self * torture stake continuous
 gāi bēi qǐ zìjǐ de kǔxíngzhù bùduàn
 该…… 背 起 自己的 苦刑柱， 不断
 follow me Matthew Scripture say *
 gēnsuí wǒ Mǎtài Fúyīn Jīngwén shuō de
 跟随 我。”（马太福音 16:24）经文 说的
 torture stake symbolize suffering humiliation even death
 kǔxíngzhù xiàngzhēng kǔnàn qūrǔ shènzhì sǐwáng
 “苦刑柱” 象征 苦难、 屈辱， 甚至 死亡。
 Follow Jesus definitely not easy Carefully observe Christian *
 Gēnsuí Yēsū bìng bù róngyì Jǐnshǒu Jīdútú de
 跟随 耶稣 并 不容易。 谨守 基督徒的
 standard cause us and/with earthly man different because we
 biāozhǔn shǐ wǒmen yǔ shìrén bùtóng yīnwéi wǒmen
 标准 使 我们 与 世人 不同， 因为 我们
 not belong to world therefore earthly man hate us
 bù shǔyú shìjiè suǒyǐ shìrén hèn wǒmen
 不 属于 世界， 所以 世人 恨 我们。
 John 1 Peter But
 Yuēhàn Fúyīn Bǐdé Qiánshū Dàn
 （约翰福音 15:18-20； 彼得前书 4:4） 但
 we still be willing to carry on one's back * own/self *
 wǒmen réngrán yuànyì bēi qǐ zìjǐ de
 我们 仍然 愿意 背 起 自己的
 torture stake There's no doubt we already make decision [?]
 kǔxíngzhù Méicuò wǒmen yǐ xiàdìng
 苦刑柱。 没错， 我们 已 下定
 make up one's mind would rather suffer [go] so far as to sacrifice
 juéxīn nìngyuàn shòukǔ shènzhì xīshēng
 决心， 宁愿 受苦， 甚至 牺牲
 life also will not stop follow our model
 shēngmìng yě bùhuì tíngzhǐ gēnsuí wǒmende diǎnfàn
 生命， 也 不会 停止 跟随 我们的 典范。

Carry on one's back */raise own * torture stake not stop follow Jesus
 Bēi qǐ zìjǐ de kǔxíngzhù bùduàn gēnsuí Yēsū
 9. 背 起 自己的 苦刑柱， 不断 跟随 耶稣
 imply must how/what do
 yìwèizhe yào zěnyàng zuò
 意味着 要 怎样 做？

(提摩太后书 3:12)

Jesus * on earth preach when still must endure/bear
 Yēsū zài dìshàng chuándào shí hái yào chéngshòu
 10 耶稣在地上传道时还要承受
 other test/trial these test/trial come from surrounding imperfect
 qítā kǎoyàn zhèxiē kǎoyàn láizi zhōuwéi bùwánměi
 其他考验，这些考验来自周围不完美
 * people Jesus is Jehovah * fine craftsman by
 de rén Yēsū shì Yēhéhuá de hǎo gōngjiàng shòu
 的人。耶稣是耶和华的“好工匠”，受
 Jehovah appoint to create earth and on earth *
 Yēhéhuá rěnyòng chuàngzào dìqiú hé dìshàng de
 耶和華任用創造地球和地上的
 all living creatures Proverbs Jesus clear know
 zhòngshēng Zhēnyán Yēsū qīngchū zhīdào
 众生。(箴言 8:22-31) 耶稣清楚知道，
 Jehovah to mankind * will is desire mankind reflect
 Yēhéhuá duì rénlèi de zhīyì shì yào rénlèi fǎnyìng
 耶和華對人類的旨意是要人類反映
 God * special quality enjoy [rights; etc.] perfect * health
 Shàngdì de tèzhì xiǎngyǒu wánměi de jiànkāng
 上帝的特質，享有完美的健康，
 */spend happy * life Genesis Jesus
 guò kuàilè de shēnghuó Chuàngshìjì Yēsū
 过快乐的生活。(创世记 1:26-28) 耶稣
 be born as a human after[wards] personal learn through experience *
 jiàngshìwéirén zhīhòu qīnshēn tīyàn dào
 降世为人之后，亲身体验到

First Jesus round about * people how cause his
 Jiǎ Yēsū zhōuwéi de rén zěnyàng shǐ tāde
 10-12. (甲) 耶稣周围的人怎样使他的
 endurance [?] suffer/receive test/trial Second Jesus still must endure what
 rěnnài shòudào kǎoyàn Yǐ Yēsū hái yào rěnròu shénme
 忍耐受到考验？(乙) 耶稣还要忍受什么
 test/trial
 kǎoyàn
 考验？

mankind * all kinds of feeling just can from a new *
 rénlèi de zhǒngzhǒng gǎnshòu jiù néng cóng yíge xīn de
 人类的种种感受，就能从一个新的
 angle see sin * create * lamentable result He
 jiǎodù kàndào zuì suǒ zàochéng de kěbēi jiéguǒ Tā
 角度看到罪所造成的可悲结果。他
 with one's own eyes see mankind from original Adam Eve *
 qīnyǎn kànjiàn rénlèi cóng zuìchū Yādāng Xiàwá de
 亲眼看见人类从最初亚当夏娃的
 perfect condition fall low */to such bad * plight certainly
 wánměi qíngkuàng lúnluò dào zhème huài de dìbù bìrán
 完美情况沦落到这么坏的地步，必然
 very distressed For Jesus part this beyond doubt is MW
 shífēn tòngxīn Duì Yēsū lái shuō zhè wúyí shì gè
 十分痛心。对耶稣来说，这无疑是个
 test/trial He will endure go on Or will lose heart give up
 kǎoyàn Tā huì rěnnài xiàqù ma Háishì huì huīxīn fàngqì
 考验。他会忍耐下去吗？还是会灰心放弃，
 consider sinful * mankind incurable * Let us
 rènwéi yǒuzuì de rénlèi wúkějiùyào ne Ràng wǒmen
 认为有罪的人类无可救药呢？让我们
 have a look at
 kànkàn
 看看。

Jesus to Jew preach however their reaction
 Yēsū xiàng Yóutàirén chuándào kěshì tāmen fǎnyìng
 11 耶稣向犹太人传道，可是他们反应
 indifferent/cold Jesus because of this extremely grieved [go] so far as to
 lěngdàn Yēsū wèicǐ fēicháng nánguò shènzhì
 冷淡，耶稣为此非常难过，甚至
 once * people before weep Face this kind of circumstances
 céng zài rén qián kūqì Miànduì zhèzhǒng qíngkuàng
 曾在人前哭泣。面对这种情况，
 Jesus does [?] not does [?] permit own/self * zeal cool off
 Yēsū yǒu méi yǒu róngxǔ zìjǐ de rèxīn lěngquè
 耶稣有没有容许自己的热心冷却
 */drop off or as a result stop preaching [?] * Does not Jesus
 xiàlái huò yīn'ér tíngzhǐ chuándào ne Méiyǒu Yēsū
 下来或因而停止传道呢？没有。耶稣

still every day * holy temple in teach people
réngjiù tiāntiān zài shèngdiàn lǐ jiàodǎo rén
仍旧 “天天 在 圣殿 里 教导 人”。

Luke There is one time *
Lùjiā Fúyīn Yǒu yī cì zài
(路加福音 19:41-44, 47) 有 一 次 在

synagogue in Pharisees close look attentively at[-ing] Jesus
huìtáng lǐ fǎlìsàipài mìqiè zhùshìzhe Yēsū
会堂 里, 法利赛派 密切 注视着 耶稣,

see he */on sabbath day cure a disease not cure a disease Jesus see
kàn tā zài ānxiǐrì zhìbìng bù zhìbìng Yēsū jiàn
看 他 在 安息日 治病 不 治病。耶稣 见

their heart unfeeling just extremely sad Jesus
tāmende xīn mámù-bùrén jiù fēicháng bēishāng Yēsū
他们的心 麻木不仁, “就 非常 悲伤”。耶稣

did [?] not did [?] fear those self-righteous [?] * opposer
yǒu méi yǒu jùpà nàxiē zìyǐwéiyì de fǎnduìzhě
有 没有 惧怕 那些 自以为义的 反对者?

The least bit also did not His attitude steady/firm * synagogue
Yīdiǎn yě méiyǒu Tā tàidu jiāndìng zài huìtáng
一点 也 没有。他 态度 坚定, 在 会堂

centre cure[-ed] that sick person Mark
zhōngyāng zhìhǎole nàgè bìngrén Mǎkě Fúyīn
中央 治好了 那个 病人! (马可福音

3:1-5)

Jesus still must endure/bear other certain test that precisely
Yēsū hái yào rěnròu lìng yīxiē kǎoyàn nà jiùshì
¹² 耶稣 还要 忍受 另 一些 考验, 那就是

his those intimate disciple * weakness We */in [ordinal]
tā nàxiē qīnmì méntú de ruòdiǎn Wǒmen zài dì
他 那些 亲密 门徒 的 弱点。我们 在 第 3

chapter read */[have] Jesus * disciple always want to */become great
zhāng dú guò Yēsū de méntú zǒng xiǎng wéi dà
章 读 过, 耶稣 的 门徒 总 想 为 大。

Matthew Luke Jesus
Mǎtài Fúyīn Lùjiā Fúyīn Yēsū
(马太福音 20:20-24; 路加福音 9:46) 耶稣

repeatedly encourage them must be humble Matthew
lǚcì quàn tāmen yào qiānbēi Mǎtài Fúyīn
屡次 劝 他们 要 谦卑。(马太福音 18:1-6;

However their progress slow Even */on
Kěshì tāmen jìnbù huǎnmǎn Shènzhì zài
20:25-28) 可是, 他们 进步 缓慢。甚至 在
Jesus face death before * that evening they still
Yēsū lǐnsǐ qián de nàgè wǎnshàng tāmen réngjiù
耶稣 临死 前 的 那个 晚上, 他们 仍旧
for the sake of which one greatest * greatly */raise dispute
wèile nǎyige zuidà ér dà qǐ zhēnglùn
为了 哪一个 最大 而 “大 起 争论”!

Luke Jesus did [?] not did [?] consider them
Lùjiā Fúyīn Yēsū yǒu méi yǒu rènwéi tāmen
(路加福音 22:24) 耶稣 有 没有 认为 他们
incurable abandon them * Did not Jesus
wúkějiùyào fāngqì tāmen ne Méiyǒu Yēsū
无可救药, 放弃 他们 呢? 没有。耶稣
from start to finish patient He still to disciple view positive
shǐzhōng rěnnài Tā réngrán duì mén徒 kàn fǎ jījī
始终 忍耐。他 仍然 对 门徒 看法 积极、
be full of hope moreover continue have in mind their
mǎnhuái xīwàng érqǐè jìxù zhuóyǎnyú tāmen de
满怀 希望, 而且 继续 着眼于 他们的
good point He know they the bottom of one's heart in [stress] love
yōudiǎn Tā zhīdao tāmen xīndǐ lǐ shì ài
优点。他 知道 他们 心底 里 是 爱
Jehovah * moreover really want to follow God *
Yēhéhuá de érqǐè quèshí xiǎng zūnxíng Shàngdi de
耶和华的, 而且 确实 想 遵行 上帝的
will
zhǐyì Luke
旨意。(路加福音 22:25-27)

We perhaps must face similar * test
Wǒmen yěxǔ yào miànduì lèisi de kǎoyàn
13 我们 也许 要 面对 类似的 考验,
for example we preach * time people possible reaction
lìrú wǒmen chuándào de shíhou rénmen kěnéng fǎnyìng
例如 我们 传道 的 时候, 人们 可能 反应

We perhaps face what with Jesus similar * test/trial
Wǒmen yěxǔ miànduì shénme gēn Yēsū lèisi de kǎoyàn
13. 我们 也许 面对 什么 跟 耶稣 类似的 考验?

cold [go] so far as to oppose us We will because of
 lěngdàn shènzhì fǎnduì wǒmen Wǒmen huì yīnwéi
 冷淡， 甚至 反对 我们。 我们会 因为
 other people reaction poor just lose heart lose determination or will
 biérén fǎnyìng chà jiù huīxīn sàngzhì hái shì huì
 别人 反应 差 就 灰心 丧志 ， 还是 会
 continue zealous preach * Titus Christian
 jìxù rèxīn chuándào ne Tíduōshū Jīdūtu
 继续 热心 传道 呢？（提多书 2:14） 基督徒
 brother * weakness possible cause us suffer test
 dìxiōng de quēdiǎn kěnéng shǐ wǒmen shòudào kǎoyàn
 弟兄 的 缺点 可能 使 我们 受到 考验。
 Other people speak not cautious or act crude & rash perhaps will
 Biérén shuōhuà bù shèn huò xíngshì lǔmǎng yěxǔ huì
 别人 说话 不 慎 或 行事 鲁莽 也许 会
 harm our feelings Proverbs We will
 shānghài wǒmende gǎnqíng Zhēnyán Wǒmen huì
 伤害 我们的 感情。（箴言 12:18） 我们会
 because fellow worker * weak point * consider them incurable
 yīn tóngōng de ruòdiǎn ér rènwéi tāmen wúkějiùyào
 因 同工 的 弱点 而 认为 他们 无可救药，
 or will continue forgive their fault pay attention to [?]
 hái shì huì jìxù bāoróng tāmen de quēdiǎn liúyì
 还是 会 继续 包容 他们的 缺点， 留意
 their good point * Colossians
 tāmen de yōudiǎn ne Gēluóxīshū
 他们的 优点 呢？（歌罗西书 3:13）

Why Jesus Be able to Endure * Firmly
 Wèishénme Yēsū Nénggòu Rěnnài De Zhù
 为什么 耶稣 能够 忍耐 得住

Why Jesus suffer[-ed] so much hardship
 Wèishénme Yēsū shòule nàme duō kǔ
 14 为什么 耶稣 受了 那么多 苦，

Jesus is able to [be] firm & unshakeable * two MW reason are
 Yēsū nénggòu jiǎndìng-bùyí de liǎng gè yuányīn shì
 14. 耶稣 能够 坚定不移 的 两个 原因 是
 what
 shénme
 什么？

confronted (with) these all humiliation and make him lose heart *
 miànduì zhè yīqiè qūrǔ hé lìng tā shīwàng de
 面对 这一切 屈辱 和 令他 失望 的
 circumstances still can/is able firm & unshakeable keep
 qíngkuàng rénrán nénggòu jiāndìng-bùyí bǎochí
 情况 , 仍然 能够 坚定不移 、 保持
 loyal & righteous There are two [of] important * reason First
 zhōngyì Yǒu liǎnggè zhòngyào de yuányīn Dì-yī
 忠义 ? 有 两个 重要 的 原因 。 第一 ,
 Jesus look up to God from grant people endure and comfort
 Yēsū yǎngwàng Shàngdì xiàng cì rén rěnnài hé ānwèi
 耶稣 仰望 上帝 , 向 “ 赐 人 忍耐 和 安慰
 * God seek help Romans Second Jesus
 de Shàngdì qiúzhù Luómǎshū Dì-èr Yēsū
 的 上帝 ” 求助 。 (罗马书 15:5) 第二 , 耶稣
 look attentively at in front * hope be absorbed in in endurance [?]
 zhùshì qiántou de xīwàng zhuānzhù yú rěnnài
 注视 前头 的 希望 , 专注 于 忍耐
 * bring * reward Now let us one by one discuss
 suǒ dàilái de jiǎngshǎng Xiànzài ràng wǒmen zhúyī tántán
 所 带来 的 奖赏 。 现在 让 我们 逐一 谈谈
 these two MW reason
 zhè liǎng gè yuányīn
 这 两 个 原因 。

Jesus although is God perfect * son
 Yēsū suīrán shì Shàngdì wánměi de érzi
 15 耶稣 虽然 是 上帝 完美 的 儿子 ,
 be capable of endure to the end however doesn't rely on own/self *
 nénggòu rěnnài dàodǐ què bùshì yīkào zìjǐ de
 能够 忍耐 到底 却 不是 倚靠 自己 的

First We how know Jesus be able to endure to the end
 Jiǎ Wǒmen zěnmē zhīdào Yēsū nénggòu rěnnài dàodǐ
 15, 16. (甲) 我们 怎么 知道 耶稣 能够 忍耐 到底 ,
 didn't rely on own * strength Second Jesus be deeply convinced
 bùshì yīkào zìjǐ de nénglì Yǐ Yēsū shēnxìn
 不是 倚靠 自己 的 能力 ? (乙) 耶稣 深信
 heavenly father certainly will how do Why
 tiānfù yīdìng huì zěnyàng zuò Wèishénme
 天父 一定会 怎样 做 ? 为什么 ?

strength but [?] by means of to heavenly father prayer receive
nénglì èrshì tōngguò xiàng tiānfù dǎogào dédào
能力，而是 通过 向 天父 祷告，得到

heavenly father * bestow * power Apostle Paul say Christ
tiānfù suǒ cì de lìliang Shītú Bǎoluó shuō Jīdū
天父 所 赐 的 力量。使徒 保罗 说，基督

once cry out in distress shed tears again & again sincere pray to
céngjīng hūhào liúlèi zàisān kěngqiè qíqiú
“ 曾经 呼号 流泪， 再三 恳切 祈求，

ask be able to save him get away from death * God
qǐngqiú néng jiù tā tuōlí sǐwáng de Shàngdi
请求 能 救 他 脱离 死亡 的 上帝”。

Hebrews Please take note Jesus not only to
Xībólaishū Qǐng liúyì Yēsū bùdàn xiàng
(希伯来书 5:7) 请 留意，耶稣 不但 向

heavenly father raise request also sincere petition Sincere
tiānfù tíchū qǐngqiú hái kěngqiè qíqiú Kěngqiè
天父 提出 请求，还 恳切 祈求。“ 恳切

petition is indicate especially wholehearted earnest * request
qíqiú shì zhǐ tèbié zhōngxīn rèqiè de qǐngqiú
祈求” 是 指 特别 衷心 热切 的 请求，

and that is implore urgently to help Bible say Jesus
yějiùshì kǔkǔ'āiqiú bāngzhù Shèngjīng shuō Yēsū
也就是 苦苦哀求 帮助。 圣经 说 耶稣

repeatedly sincere petition this show Jesus more than once
zàisān kěngqiè qíqiú zhè biǎoshì Yēsū bùzhǐ yīcì
“ 再三 恳切 祈求”，这 表示 耶稣 不止 一次，

but [?] many times implore Jehovah * Garden of Gethsemane
èrshì duōcì kěngqiú Yēhéhuá Zài Kèxīmǎnìyuán
而是 多次 恳求 耶和華。在 客西马尼园，

Jesus indeed many times earnest * to heavenly father pray
Yēsū díquè duōcì rèqiè de xiàng tiānfù dǎogào
耶稣 的确 多次 热切 地 向 天父 祷告。

Matthew

Mǎtài Fúyīn

(马太福音 26:36-44)

Jesus wholehearted trust Jehovah He be deeply convinced
Yēsū quánxīn xìnlài Yēhéhuá Tā shēnxīn

¹⁶ 耶稣 全心 信赖 耶和華。他 深信

heavenly father surely will consent to his sincere petition because
tiānfù yīdìng huì yīngyǔn tāde kěnkqiè qíqíu yīnwéi
天父 一定会 应允 他的 恳切 祈求, 因为

heavenly father is hear prayer * lord Psalms
tiānfù shì tīng dǎogào de zhǔ Shīpiān
天父 是 “听 祷告 的 主”。 (诗篇 65:2)

God * first born son come to earth before previously have seen
Shàngdì de shǒushēngzǐ jiàngshì zhīqián céng jiànguò
上帝 的 首生子 降世 之前, 曾 见过

heavenly father how answer subordinate loyal servant * prayer
tiānfù zěnyàng huíyìng shǒuxià zhōng pú de dǎogào
天父 怎样 回应手下 忠仆 的 祷告。

For example prophet Daniel wholehearted * to Jehovah
Lìrú xiānzhi Dànyǐlǐ zhōngxīn de xiàng Yēhéhuá
例如, 先知 但以理 衷心地 向 耶和華

pray still not speak finish Jehovah just already send angel
dǎogào hái méi shuō wán Yēhéhuá jiù yǐjīng pài tiānshǐ
祷告, 还没 说 完, 耶和華 就 已经 派 天使

come answer him [-ed] Jesus * in heaven [?] personally see
lái huíyìng tā le Yēsū zài tiānshàng qīnyǎn kànjiàn
来 回应 他 了。耶稣 在 天上 亲眼 看见

this MW thing Daniel Since like this
zhè jiàn shì Dànyǐlǐshū Jìrán zhèyàng
这件事。(但以理书 9:20, 21) 既然 这样,

only-begotten son cry out in distress shed tears to heavenly father
dúshēngzǐ hūháo liúlèi xiàng tiānfù
独生子 “呼号 流泪” 向 天父

pour out the heart heavenly father also how able to be unconcerned
qīngsù tiānfù yòu zěn huì wú dòng yú zhōng
倾诉, 天父 又 怎 会 无动于衷

* Jehovah indeed approve loved son */s entreaty appoint
ne Yēhéhuá díquè yīngyǔn àizi de kěnkqiú pài
呢? 耶和華 的确 应允 爱子 的 恳求, 派

angel come add to/increase his strength cause him be able to
tiānshǐ lái jiātiān tāde lìliang shǐ tā néng
天使 来 加添 他的 力量, 使 他 能

endure painful * test/trial Luke
rěnshòu tòngkǔ de kǎoyàn Lùjiā Fúyīn
忍受 痛苦 的 考验。(路加福音 22:43)

We if/be going to endure to the end also must look to
 Wǒmen yào rěnnài dàodǐ yě bìxū yǎngwàng
 17 我们 要 忍耐 到底，也 必须 仰望
 give man power/strength * God Philippians
 cìgěi rén lìliang de Shàngdì Féilìbǐshū
 赐给人 力量 的 上帝。(腓立比书 4:13)
 God perfect * son even must sincere petition beg
 Shàngdì wánměi de érzi shàngqiě yào kěngqiè qíqiú qiú
 上帝 完美 的 儿子 尚且 要 恳切 祈求，求
 Jehovah to help we don't even more have to like this do
 Yēhéhuá bāngzhù wǒmen bùshì gèng yào zhèyàng zuò
 耶和华 帮助，我们 不是 更 要 这样 做
 We must imitate Jesus repeatedly to Jehovah
 ma Wǒmen yào xiàofǎ Yēsū zàisān xiàng Yēhéhuá
 吗？我们 要 效法 耶稣，再三 向 耶和华
 sincere petition Matthew We will not expect
 kěngqiè qíqiú Mǎtài Fúyīn Wǒmen bùhuì qīwàng
 恳切 祈求。(马太福音 7:7) 我们 不会 期望
 angel pay a visit but can be certain * is loyal & steadfast
 tiānshǐ zàofǎng dàn kěyǐ kěndìng de shì zhōngzhēn
 天使 造访，但 可以 肯定 的 是： 忠贞
 * Christian repeatedly *[-ly] sincere petition day & night
 de Jīdūtú bùzhù de kěngqiè qíqiú rìyè
 的 基督徒 “不住 地 恳切 祈求， 日夜
 pray benevolent [?] * God certainly will answer
 dǎogào rén'ài de Shàngdì yīdìng huì huíyìng
 祷告”， 仁爱 的 上帝 一定 会 回应。

1 Timothy Regardless of whethe.. we face
 Tímótài Qiánshū Wúlùn wǒmen miànduì
 (提摩太前书 5:5) 无论 我们 面对
 any/what test/trial is become sick is lose those dear to one
 shénme kǎoyàn shì huànbìng shì shīqù qīnrén
 什么 考验，是 患病，是 失去 亲人，

Why we should look to God to help us
 Wèishénme wǒmen yīnggāi yǎngwàng Shàngdì bāngzhù wǒmen
 17. 为什么 我们 应该 仰望 上帝 帮助 我们
 endure to the end How look to God *
 rěnnài dàodǐ Zěnyàng yǎngwàng Shàngdì ne
 忍耐 到底？怎样 仰望 上帝 呢？

or suffer opposer persecution we sincere pray beg
háishì shòu fǎnduìzhě pòhài wǒmen kěngqiè dǎogào qiū
还是 受 反对者 迫害， 我们 恳切 祷告， 求
Jehovah grant wisdom courage and strength/power let/allow us
Yēhéhuá cì zhìhuì yǒngqì hé lìliang ràng wǒmen
耶和華 賜 智慧、 勇氣 和 力量 讓 我們
be able to endure to the end Jehovah surely will approve/consent
nénggòu rěnnài dàodǐ Yēhéhuá yīdìng huì yīngyǔn
能够 忍耐 到底， 耶和華 一定 會 應允。

2 Corinthians

James

Gēlín duō hòu shū

Yǎ gè shū

(哥林多后书 4:7-11; 雅各书 1:5)

Jesus be able to endure to the end * second MW reason
Yēsū nénggòu rěnnài dàodǐ de dì-èr gè yuányīn
18 耶 稣 能 够 忍 耐 到 底 的 第 二 个 原 因
is he surmount/rise above before one's eyes * pain
shì tā yuèguò yǎnqián de tòngkǔ
是， 他 越 过 眼 前 的 痛 苦，
look attentively at in front * hope Bible refer to [?] Jesus
zhùshì qiántou de xīwàng Shèngjīng lùnjí Yēsū
注 视 前 头 的 希 望。 圣 经 论 及 耶 稣
say He because place * in front * joy just look down on
shuō tā yīnwéi bǎi zài qiántóu de xīlè jiù qīngkàn
说：“他 因 为 摆 在 前 头 的 喜 乐， 就 轻 看
shame * torture stake on endure Hebrews
xiūrǔ zài kǔxíngzhù shàng rěnnài Xībó lái shū
羞 辱， 在 苦 刑 柱 上 忍 耐”。 (希 伯 来 书 12:2)
Jesus */'s example make clear hope joy & happiness [?]
Yēsū de shìlì biǎomíng xīwàng xīlè
耶 稣 的 事 例 表 明， 希 望、 喜 乐、
endurance [?] in a certain way/how together develop effect/action
rěnnài zěnyàng gòngtóng fāhuī zuòyòng
忍 耐 怎 样 共 同 发 挥 作 用。

Jesus how rise above before one's eyes * pain look attentively at
Yēsū zěnyàng yuèguò yǎnqián de tòngkǔ zhùshì
18. 耶 稣 怎 样 越 过 眼 前 的 痛 苦， 注 视
in front/ahead * hope *
qiántou de xīwàng ne
前 头 的 希 望 呢？

In other words hope bring joy & happiness [?] joy & happiness [?]
Huànjǔhuàshuō xīwàng dàilái xīlè xīlè
换句话说，希望带来喜乐，喜乐

promote endurance [?] Romans Colossians
cùjìn rěnnài Luómǎshū Gēluóxīshū
促进忍耐。(罗马书 15:13; 歌罗西书 1:11)

Jesus see in front * much wonderful hope He
Yēsū kàndào qiántou de xǔduō qímiào xīwàng Tā
耶稣看到前头的许多奇妙希望。他

know very well as long as loyal [?] to the end just can prove
shēnzhī zhǐyào zhōngxīn dàodǐ jiù néng zhèngmíng
深知只要忠心到底，就能证明

heavenly father */s sovereignty is proper/appropriate * also
tiānfù de zhìgāotǒngzhìquán shì zhèngdàng de yě
天父的至高统治权是正当的，也

can redeem mankind get away from sin and death Jesus have
néng jiùshú rénlèi tuōlí zuì hé sǐwáng Yēsū yǒu
能救赎人类脱离罪和死亡。耶稣有

hope become king and high priest */for be obedient * people
xīwàng zuò jūnwáng hé dàjìsī wèi shùnfú de rén
希望做君王和大祭司，为顺服的人

bring even more blessings Matthew Hebrews
dàilái gèngduō fùlè Mǎtài Fúyīn Xībólaishū
带来更多福乐。(马太福音 20:28; 希伯来书

Due to look attentively at ahead/in front * hope
Yóuyú zhùshì qiántou de xīwàng
7:23-26) 由于注视前头的希望，

Jesus receive incomparable * joy & happiness [?] this MW
Yēsū dédào wúbǐ de xīlè zhè fèn
耶稣得到无比的喜乐，这份

joy & happiness [?] enable him be able to endure go on
xīlè shǐ tā nénggòu rěnnài xiàqù
喜乐使他能够忍耐下去。

We must be like Jesus like that let hope
Wǒmen yào xiàng Yēsū nànyàng ràng xīwàng
19 我们要像耶稣那样让希望、

joy & happiness [?] endurance [?] together develop activity Apostle
xīlè rěnnài gòngtóng fāhuī zuòyòng Shǐtú
喜乐、忍耐共同发挥作用。使徒

Paul say * hope in should/need to joyful also
Bǎoluó shuō Zài xīwàng zhōng yào huānxǐ yòu
保罗说：“在希望中要欢喜”，又
say * trials & tribulations in should/need to endure
shuō zài huānnàn zhōng yào rěnnài
说，“在患难中要忍耐”。

Romans Your faith just now suffer severe
Luómǎshū Nǐde xīnxīn zhèng shòudào yánjùn
(罗马书 12:12) 你的信心正受到严峻

* test/trial Must look attentively at in front/ahead * hope
de kǎoyàn ma Wùyào zhùshì qiántou de xīwàng
的考验吗？务要注视前头的希望。

Be sure to don't forget provided you endure to the end then can
Qiānwàn bùyào wàngjì zhǐyào nǐ rěnnài dàodǐ jiù néng
千万不要忘记，只要你忍耐到底就能

*to Jehovah */s name bring praise Should/need to closely
wèi Yēhéhuá de míng dàilái zànměi Yào jǐnjǐn
为耶和華的名帶來讚美。要緊緊

look attentively at precious * kingdom hope There is no harm in
zhùshì bǎoguì de wángguó xīwàng Bùfáng
注视寶貴的王国希望。不妨

imagine the following you just now live * God promise
xiǎngxiàng yíxià nǐ zhèng shēnghuó zài Shàngdì yīngxǔ
想像一下你正生活在上帝應許

* new world in enjoy[-ing] paradise in * all kinds of
de xīn shìjiè lǐ xiǎngshòuzhe lèyuán lǐ de zhǒngzhǒng
的新世界裡，享受着樂園裡的種種

blessings Imagine once Jehovah fulfill[-ed] he * promise
fúlè Xiǎngxiàng yíxià Yēhéhuá shíxiànle tā suǒ yīngxǔ
福樂。想像一下耶和華實現了他所應許

Faith receive/suffer test when we can how do
Xīnxīn shòu kǎoyàn shí wǒmen kěyǐ zěnyàng zuò
19. 信心受考驗時，我們可以怎样做，

the better to let hope joy & happiness [?] endurance [?] together/jointly give play to
hǎoràng xīwàng xǐlè rěnnài gòngtóng fāhuī
好让希望、喜乐、忍耐共同发挥

actions *
zuòyòng ne
作用呢？

* everything include prove his rulership is
 de yīqiè bāokuò zhèngmíng tāde tǒngzhiquán shì
 的一切，包括证明他的统治权是
 proper * eradicate on earth * evil stop/end disease
 zhèngdàng de chānchú dìshàng de zuì'è zhōngzhǐ jíbìng
 正当的，铲除地上的罪恶，终止疾病
 and death Like this do will cause you in the heart be filled with
 hé sǐwáng Zhèyàng zuò huì shǐ nǐ xīnzhōng chōngmǎn
 和死亡。这样做会使你心中充满
 joy & happiness [?] no matter suffer what/any test/trial also can
 xǐlè bùguǎn shòudào shénme kǎoyàn yě néng
 喜乐，不管受到什么考验也能
 endure to the end With God kingdom * hope so that ... can
 rěnnài dàodǐ Gēn Shàngdì wángguó de xīwàng déyǐ
 忍耐到底。跟上帝王国的希望得以
 realize * bring * blessing [?] compared to * at present system
 shíxiàn suǒ dàilái de xìngfú xiāngbǐ zài mùqián zhìdù
 实现所带来的幸福相比，在目前制度
 * encounter * every/all suffering indeed is of short duration *
 suǒ zāoyù de yīqiè kǔnàn quèshí shì duǎnzàn ér
 所遭遇的一切苦难确实是“短暂而
 light/slight * 2 Corinthians
 qīngwēi de Gēlīnduō Hòushū
 轻微的”。(哥林多后书 4:17)

Closely Follow His Footstep [?] Walk
Jīnjīn Gēnsuí Tāde Jiǎozōng Zǒu
“紧紧跟随他的脚踪走”

Jesus understand shall/be going to follow him definitely not
 Yēsū míngbai yào gēnsuí tā bìng bù
 20 耶稣明白要跟随他并不
 easy follow * people must endure to the end
 róngyì gēnsuí de rén bixū rěnnài dàodǐ
 容易，跟随的人必须忍耐到底。

Concerning endurance [?] Jehovah to us have what
 Guānyú rěnnài Yēhéhuá duì wǒmen yǒu shénme
 20, 21. 关于忍耐，耶和华对我们有什么
 expectation We should be determined how do
 qīwàng Wǒmen yīnggāi juéxīn zěnyàng zuò
 期望？我们应该决心怎样做？

John He know very well he; himself * establish
 Yuēhàn Fúyīn Tā shēnzhī zìjǐ suǒ lì
 (约翰福音 15:20) 他 深知 自己 所 立
 * example be able to strengthen people therefore go *
 de bǎngyàng nénggòu qiánguà rén yīncǐ zǒu zài
 的 榜样 能够 强化 人 , 因此 走 在
 ahead/in front */for us lead the way John
 qiántou wèi wǒmen dàilù Yuēhàn Fúyīn
 前头 , 为 我们 带路 。 (约翰福音 16:33)
 Jesus */in endurance [?] aspect indeed set up[-ed] perfect *
 Yēsū zài rěnnài fāngmiàn díquè shùlìle wánměi de
 耶稣 在 忍耐 方面 的确 树立了 完美的
 example but we are imperfect * Jehovah to
 bǎngyàng dàn wǒmen shì bùwánměi de Yēhéhuá duì
 榜样 , 但 我们 是 不完美的 , 耶和華 对
 us also have what/any expectation * Peter say Christ
 wǒmen yòu yǒu shénme qīwàng ne Bǐdé shuō Jīdū
 我们 又 有 什么 期望 呢 ? 彼得 说 : “ 基督
 also */for you [plural] suffer */[has] pain for you [plural] leave behind
 yě wèi nimen shòu guò kǔ gěi nimen liúxià
 也 为 你们 受 过 苦 , 给 你们 留下
 example permit you [plural] closely follow his footprint [?]
 bǎngyàng jiào nimen jǐnjǐn gēnsuí tāde jiǎozōng
 榜样 , 叫 你们 紧紧 跟随 他的 脚踪
 walk/go 1 Peter Jesus face test/trial when
 zǒu Bǐdé Qiánshū Yēsū miànduì kǎoyàn shí
 走 。” (彼得前书 2:21) 耶稣 面对 考验 时
 how do for us leave behind example meaning [?]
 zěnyàng zuò gěi wǒmen liúxià bǎngyàng yìjī
 怎样 做 , 给 我们 留下 “ 榜样 ” , 意即
 be worth imitate * model Jesus */in endurance [?] aspect
 zhídé fǎngxiào de mófàn * Yēsū zài rěnnài fāngmiàn
 值得 仿效 的 模范 。 * 耶稣 在 忍耐 方面
 leave behind * record can be likened to footprint [?] or footprint
 liúxià de jìlù hǎobǐ jiǎozōng huò jiǎoyìn
 留下 的 记录 好比 “ 脚踪 ” , 或 脚印 。
 We although incapable be perfect in every way */[-ly] follow Jesus
 Wǒmen suīrán wúfǎ shíquán-shíměi de gēnsuí Yēsū
 我们 虽然 无法 十全十美 地 跟随 耶稣 ,

however be able to closely follow his footprint (?) walk/go
què nénggòu jǐnjǐn gēnsuí tāde jiǎozōng zǒu
却 能够 “紧紧” 跟随 他的 脚踪 走。

Therefore let us strive as much as possible (?) follow
21 Yīncǐ ràng wǒmen jiéjìn suǒnéng gēnsuí
因此，让 我们 竭尽所能 跟随

Jesus * footprint (?) Don't forget we the more ... [stress]
Yēsū de jiǎozōng Bùyào wàngjì wǒmen yuè shì
耶稣 的 脚踪。不要 忘记，我们 越 是

closely follow Jesus then the more ... can endure
jǐnjǐn gēnsuí Yēsū jiù yuè néng rěnnài
紧紧 跟随 耶稣，就 越 能 忍耐

to the end until this old system end or we
dàodǐ zhí dào zhège jiù zhìdù jiéshù huò wǒmen
到底 —— 直到 这个 旧 制度 结束 或 我们

die We not know which one kind will first actually come
qùshì Wǒmen bù zhīdao nǎ yī yàng huì xiān lín dào
去世。我们 不知道 哪 一样 会 先 临到，

but we understand know endure to the end certainly will receive
dàn wǒmen qīngchū zhīdao rěnnài dào dǐ bìdìng huì méng
但 我们 清楚 知道，忍耐 到底 必定 会 蒙

Translate as (?) example * Greek language literal meaning is copy
Yizuò bǎngyàng de Xīlǎyǔ zìmiàn yìsi shì lín mó
* 译作 “榜样” 的 希腊语，字面意思是“临摹

* model * /in Greek language scriptures *
de fānběn Zài Xīlǎyǔ jīngjuàn de
的 范本 [for calligraphy or painting]”。在 《希腊语 经卷》 的

writers among there is only apostle Peter use[-ed] this word
zhíbǐzhě dāngzhōng zhǐyǒu shǐtú Bǐdé shǐyòngle zhège cí
执笔者 当中，只有 使徒 彼得 使用了 这个词。

According to dictionary explanation this word is indicate teacher *
Jù cídiǎn jiěshì zhège cí shì zhǐ lǎoshī zài
据 词典 解释，这个词 是指 老师在

primary school pupil * practise penmanship notebook in * write * standard
xiǎoxuéshēng de xīzì bù shàng suǒ xiě de biāozhǔn
小学生的 习字 簿 上所写的 标准

written words student copy when must as far as possible imitate
zìyàng xuéshēng chāoxiě de shíhòu bìxū jìnliàng mófǎng
“字样”，学生 抄写 的时候 必须 尽量 模仿。^

Jehovah reward many generations not change forever
 Yēhéhuá jiǎngshǎng wànshì bù gǎi yǒngyuǎn
 耶和華 獎賞， 萬世 不 改， 永遠
 unchanging Matthew
 bùbiàn Mǎtài Fúyīn
 不 變。(馬太福音 24:13)

You Can How Follow Jesus
 Nǐ Kěyǐ Zěnyàng Gēnsuí Yēsū
 你 可 以 怎 樣 跟 隨 耶 穌?

- Concerning follow Christ * must endure * suffering
 Duiyú gēnsuí Jīdū suǒ yào rěnrǎo de kǔnàn
 • 对于 跟随 基督 所 要 忍受 的 苦难，
 we should have what view/opinion Matthew
 wǒmen yīnggāi yǒu shénme kànǎ Mǎtài Fúyīn
 我 们 应 该 有 什 么 看 法 ？(马太福音
 5:10-12)
- Jesus tell disciple they will have what encounter
 Yēsū gàosù ménútú tāmen huì yǒu shénme zāoyù
 • 耶稣 告诉 门徒， 他们 会 有 什 么 遭 遇 ？
 We can how comply with Jesus * advice
 Wǒmen kěyǐ zěnyàng tīngcóng Yēsū de zhōnggào
 我 们 可 以 怎 样 听 从 耶 穌 的 忠 告 ？
 Matthew
 Mǎtài Fúyīn
 (马太福音 10:16-22)
- We face opposition.. or persecution when can
 Wǒmen miànduì fǎnduì huò pòhài deshíhou kěyǐ
 • 我 们 面 对 反 对 或 迫 害 的 时 候， 可 以
 how imitate Jesus I Peter
 zěnyàng xiàofǎ Yēsū Bǐdé Qiánshū
 怎 样 效 法 耶 穌 ？(彼 得 前 书 2:18-25)
- We * suffering in do one's utmost endure just can
 Wǒmen zài kǔnàn zhōng jíeli rěnnài jiù néng
 • 我 们 在 苦 难 中 竭 力 忍 耐 就 能
 firmly believe what I Peter
 quèxìn shénme Bǐdé Qiánshū
 确 信 什 么 ？(彼 得 前 书 4:12-14)

[ordinal] Page * Picture

Dì Yè De Túpiàn

[第 70 页 的 图片]

We will because other people oppose */so that lose heart lose determination
Wǒmen huì yīnwéi biérén fǎnduì ér huīxīn sàngzhì ,
我们 会 因为 别人 反对 而 灰心 丧志 ,
or will continue zealous preaching [?] *
háishi huì jìxù rèxīn chuándào ne
还是 会 继续 热心 传道 呢?

[ordinal] Page * Picture

Dì Yè De Túpiàn

[第 73 页 的 图片]

We earnest pray beg Jehovah help us endure to the end
Wǒmen rèqiè dǎogào qiú Yēhéhuá bāngzhù wǒmen rěnnài dàodǐ ,
我们 热切 祷告, 求 耶和华 帮助 我们 忍耐 到底,
Jehovah surely will consent
Yēhéhuá yīdìng huì yīngyǔn
耶和华 一定会 应允